

## TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS .....	5
INTRODUCTION GÉNÉRALE.....	7
TITRE I COMPRENDRE LES MOTS « STYLE » ET « STYLISTIQUE » .....	15
CHAPITRE 1 QU'EST-CE QUE LE STYLE ?.....	19
1.1. STYLE ET CRITIQUE LITTÉRAIRE .....	21
1.2. STYLE ET INDIVIDU .....	25
1.3. STYLE ET FONCTION ALLOCUTIVE .....	27
1.4. STYLE ET FORME DE L'EXPRESSION .....	29
CHAPITRE 2 FILIATION RHÉTORIQUE DE LA STYLISTIQUE .....	39
2.1. LA GRÈCE, BERCEAU DE LA RHÉTORIQUE .....	40
2.1.1. L'origine judiciaire de la rhétorique.....	40
2.1.2. L'objet de la rhétorique .....	41
2.2. LA RHÉTORIQUE, ART DE PARLER ET ART D'ÉCRIRE.....	42
2.2.1. L'inventio .....	43
2.2.2. La dispositio .....	43
2.2.3. L'elocutio .....	44
2.3. LA RHÉTORIQUE RESTREINTE .....	45
2.4. LA PROBLÉMATIQUE DES FIGURES .....	47
2.4.1. La figure comme ornement .....	47
2.4.2. La figure comme écart.....	49
2.5. LES ARTS D'ÉCRIRE .....	53
2.5.1. Sur les traces des traités de rhétorique.....	53
2.5.2. LES ARTS D'ECRIRE .....	53
CHAPITRE 3 HÉRITAGE ALLEMAND DE LA STYLISTIQUE .....	61
3.1. CONJONCTION DE LA LINGUISTIQUE ET DE LA PSYCHOLOGIE.....	61
3.2. LANGAGE, PENSÉE ET THÉORIE DE LA CONNAISSANCE .....	64
3.2.1. <i>Langue et vision du monde</i> .....	64
3.2.2. <i>l'esprit de la nation</i> .....	66
3.3. LA LANGUE DANS LE PROCESSUS DE LA CONNAISSANCE.....	67
CHAPITRE 4 LA STYLISTIQUE DANS LES SCIENCES DU LANGAGE .....	75
4.1. RHÉTORIQUE ET STYLISTIQUE .....	75
4.2. STYLISTIQUE ET GRAMMAIRE.....	75
4.3. STYLISTIQUE ET LITTÉRATURE.....	76
4.4. STYLISTIQUE ET LINGUISTIQUE.....	77
4.5. STYLISTIQUE ET SÉMIOTIQUE .....	78
4.6. STYLISTIQUE ET POÉTIQUE .....	79
LE POINT DU TITRE I.....	85
TITRE II REVISITER LES GRANDES TENDANCES STYLISTIQUES.....	87
CHAPITRE 5 LA STYLISTIQUE DESCRIPTIVE .....	91
5.1. LES PRINCIPES THÉORIQUES.....	91

5.1.1. Redéfinition de la dichotomie langue/parole .....	91
5.1.2. Conception synchronique de la stylistique.....	93
5.1.3. Conception psychologique de la stylistique.....	93
5.2. JALONS DE LA STYLISTIQUE EXPRESSIVE.....	95
5.2.1. Genèse.....	95
5.2.2. Les étapes de l'analyse.....	96
5.3. LES EFFETS EXPRESSIFS DANS LE LANGAGE.....	99
5.3.1. La phonétique de l'expression .....	101
5.3.2. La morphologie de l'expression.....	103
5.3.3. la syntaxe de l'expression .....	104
CHAPITRE 6 LA STYLISTIQUE GÉNÉTIQUE.....	111
6.1. L'ANCRAGE ÉPISTÉMOLOGIQUE .....	111
6.2. DE LA PHILOGIE À LA CONVICTION ANTI-AGNOSTICISTE.....	113
6.3. LA MÉTHODE DE LÉO SPITZER.....	114
6.4. CRITIQUE ET RECENTREMENT ÉPISTÉMOLOGIQUE .....	127
6.4.1. La personnalité de spitzer .....	127
6.4.2. Les arguments de la critique .....	127
6.4.3. Prise de conscience et révision épistémologique .....	128
6.5. TEXTES FONDATEURS .....	130
6.6. LA THÉORIE GÉNÉTIQUE .....	136
6.6.1. Une notion capitale : l'écart stylistique.....	136
6.6.2. Le rapport allocutif dans « <i>La maison du berger</i> » .....	137
6.7. LA FONCTION POÉTIQUE .....	138
6.8. DES DONNÉES PRIMITIVES DE L'EXPÉRIENCE VERS L'ÉTYMON SPIRITUEL .....	143
CHAPITRE 7 LA STYLISTIQUE STRUCTURALE.....	149
7.1. LES PRINCIPES THÉORIQUES .....	149
7.1.1. L'immanentisme du fait stylistique.....	149
7.1.2. La combinatoire diachronie/synchronie .....	150
7.1.3. La pertinence du décodeur .....	151
7.1.4. Le surcodage du fait de style.....	152
7.2. L'ANCRAGE ÉPISTÉMOLOGIQUE .....	154
7.2.1. La primauté de la fonction stylistique.....	154
7.2.2. La percevabilité du fait de style .....	157
7.3. DE LA MÉTHODOLOGIE.....	159
7.3.1. Les types de contextes structuraux.....	160
7.3.2. Les fonctions des contextes structuraux.....	163
CHAPITRE 8 LA STYLISTIQUE FONCTIONNELLE.....	169
8.1. PRÉALABLES .....	170
8.2. ÉNONCÉ DES PRINCIPES.....	173
8.3. LES PROCÉDÉS FONCTIONNELS.....	176
8.4. APPLICATION .....	177
8.4.1. Considérations liminaires.....	178
8.4.2. Des énoncés prédicatifs au processus identificatoire différé.....	179
8.4.3. La figuratique au service de l'herméneutique .....	180

8.4.3.1. <i>L'épanorthose</i> consiste à revenir sur ce qui est dit pour le nuancer ou le retracter : .....	180
8.4.3.2. <i>L'épanode ou régression</i> consiste en la reprise de certains mots des vers pour les expliquer l'un après l'autre. C'est le rôle que jouent les tercets dans ce sonnet : .....	180
8.4.3.3. <i>L'anadiplose</i> joue le même rôle de reprise mais dans une perspective de focalisation. Elle accole deux propositions dont la première se termine par un mot qu'on reprend au début de la deuxième proposition : .....	181
8.4.3.4. La subjection, .....	181
8.4.4. Figuratique et focalisation .....	181
<b>CHAPITRE 9 LA SÉMIOSTYLISTIQUE</b> .....	<b>185</b>
9.1. DES POSTULATS DE BASE .....	185
9.2. LE DISCOURS LITTÉRAIRE .....	187
9.3. LES TROIS COMPOSANTES DÉFINITIONNELLES DU DISCOURS LITTÉRAIRE .....	190
9.3.1. Le discours littéraire a un fonctionnement sémiotique complexe c'est-à-dire pluriel, mais à tout le moins double .....	190
9.3.2. Le discours littéraire est son propre référent .....	191
9.3.3. Le discours littéraire est un acte .....	193
9.4. LES TROIS LITTÉRARITÉS .....	194
9.4.1. La littérarité générale .....	194
9.4.2. La littérarité générique .....	195
9.4.3. La littérarité singulière : .....	195
9.5. STYLISTIQUE ACTANCIELLE ET PACTE SCRIPTURAIRE .....	196
9.5.1. Le modèle actantiel .....	196
9.5.2. Les schémas actantiels .....	199
9.5.3. Le pacte scripturaire .....	205
9.6. APPLICATION .....	207
9.6.1 Structuration sémiotique ou actantielle .....	208
9.6.2. Les trois littérarités .....	211
9.6.3. Les tests de littérarités .....	213
<b>LE POINT DU TITRE II</b> .....	<b>217</b>
<b>TITRE III PROPOSITIONS POUR L'ETHNOSTYLISTIQUE</b> .....	<b>219</b>
<b>CHAPITRE 10 INTRODUCTION À LA PROBLÉMATIQUE ETHNOSTYLISTIQUE</b> .....	<b>223</b>
10.1. L'ETHNOSTYLISTIQUE .....	225
10.2. PRÉALABLES .....	227
10.3. LES POSTES D'ANALYSE .....	231
10.3.1. Le contexte d'énonciation .....	232
10.3.2. Signe et connotations .....	232
10.3.3 La surrhétorisation .....	234
10.3.4 Les phénomènes d'appropriation du français .....	234
10.3.5. Le rythme .....	235
10.3.6 Tradition orale et impact de la généricité .....	236

CHAPITRE 11 FONDEMENTS ÉPISTÉMOLOGIQUES DE L'ETHNOSTYLISTIQUE.....	239
11.1. DU SAUSSURISME .....	240
11.2. COUPURE ÉPISTEMOLOGIQUE : VERS LE MODÈLE TRIADIQUE	243
11.3. SITUATION ET CIRCONSTANCES DE DISCOURS.....	251
11.4. LA NOTION DE RÉFÉRENT EN SÉMIOSTYLISTIQUE ET EN ETHNOSTYLISTIQUE .....	254
CHAPITRE 12 COMMENTAIRE ETHNOSTYLISTIQUE (1) : CALIXTE BEYALA, <i>LES ARBRES EN PARLENT ENCORE</i> .....	259
12.1. ÉTUDE DU CONTEXTE D'ÉNONCIATION .....	261
12.1.1. Le contexte de production.....	262
12.1.2. Les indices de personnes.....	263
12.1.3. Les indices spatio-temporels.....	264
12.2. MODALITÉS OU STYLES DE L'ÉNONCÉ : L'ESTHÉTIQUE DE MÉLANGES.....	265
12.2.1 Les marques du romanesque .....	265
12.2.2. Création d'un cadre fictif d'oralité.....	267
12.3. SIGNIFICATIVITÉ DU TEXTE.....	269
12.3.1. Les structures imageantes .....	269
12.3.2. La mission civilisatrice .....	271
12.3.3. Deux visions du monde antagonistes .....	273
CHAPITRE 13 COMMENTAIRE ETHNOSTYLISTIQUE (2) : L'HYMNE À L'UNITÉ, PRIX DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE, MINISTÈRE DE LA CULTURE, 2007, YAOUNDÉ .....	277
13.1. LE CONTEXTE D'ÉNONCIATION .....	278
13.1.1. Ethnostylème (1) : <i>l'appel du tam-tam</i> .....	278
13.1.2. Ethnostylème (2) : <i>joueur de mvet</i> .....	279
13.1.3. Ethnostylème (3) : <i>cueillir mil et sorgho / paître brebis et troupeaux</i> .....	279
13.1.4. Ethnostylème (4) : <i>la tradition du ngondo</i> .....	279
13.1.5. Ethnostylème (5) : <i>le grassfield</i> .....	279
13.1.6. Ethnostylème (6) : <i>le wouri</i> .....	280
13.2. LES MODALITÉS DU STYLE .....	280
13.3. SIGNIFICATIVITÉ DU TEXTE.....	284
13.3.1. La métaphore culturelle du mvet .....	285
13.3.2. La métaphore socio-économique de la cueillette du mil et du sorgho .....	286
13.3.3. La métaphore culturelle du ngondo.....	286
13.3.4. La métaphore périphrastique : montage de l'essor.....	286
CHAPITRE 14 COMMENTAIRE ETHNOSTYLISTIQUE (3) : AHMADOU KOUROUMA, <i>LES SOLEILS DES INDÉPENDANCES</i> .....	289
14.1. PROLÉGOMÈNES ET CONTEXTE DE PRODUCTION .....	291
14.2. ÉTUDE DES FAITS.....	293
14.2.1. Les images et les proverbes .....	293
14.2.2. Les effets rythmiques.....	298
14.2.3. Le mélange des genres littéraires .....	301
14.2.4. La polyphonie narrative .....	303
14.3. CONTEXTE CULTUREL ET CRÉATIVITÉ ESTHÉTIQUE .....	305

<b>CHAPITRE 15 COMMENTAIRE ETHNOSTYLISTIQUE (4) : FERDINAND LEOPOLD OYONO, <i>LE VIEUX NÈGRE ET LA MÉDAILLE</i></b> .....	311
15.1. LE CONTEXTE D'ÉNONCIATION .....	313
15.1.1. Étude des ethnostylèmes.....	313
15.1.1.1. Ethnostylème (1) : <i>dit Engamba en frottant son avant- bras droit sur ses yeux</i> .....	313
15.1.1.2. Ethnostylème (2) : <i>c'est dommage que je n'aie pas mangé tortue dans ma jeunesse</i> .....	314
15.1.1.3. Ethnostylème (3) : <i>Essomba est vraiment la tortue en personne</i> .....	314
15.1.1.4. Ethnostylème (4) : <i>le gobelet passa de main en main</i> .....	314
15.1.1.5. Ethnostylème (5) : <i>le liquide laiteux qui emplissait les dames-jeannes disparaissait à vue d'oeil</i> .....	314
15.1.1.6. Ethnostylème (6) : <i>je n'aimerais pas qu'on dise que je vous ai empoisonnés</i> .....	315
15.1.1.7. Ethnostylème (7) : <i>chacun, après avoir secoué le fond de son pagne, se dirigea vers la cour en s'étirant</i> .....	315
15.1.2. Étude onomastique .....	315
15.1.3. Le jeu des devinettes .....	317
15.1.4 Les énoncés parémiologiques.....	317
15.2. ÉTUDE DES MODALITÉS DE STYLE.....	318
15.2.1. Les indices du récit.....	318
15.2.2. Les indices du dialogue .....	320
15.2.3. Les signes typographiques.....	320
15.3. SIGNIFICATIVITÉ DU TEXTE.....	323
<b>CHAPITRE 16 COMMENTAIRE ETHNOSTYLISTIQUE (6) : L. S. Senghor, <i>PRIERE AUX MASQUES</i></b> .....	329
16.1. CONTEXTE D'ÉNONCIATION .....	330
16.1.1 Contexte culturel .....	331
16.1.2 Contexte culturel.....	332
16.1.3 Contexte socio-historique.....	333
16.2. MODALITÉS DU STYLE DE L'ÉNONCÉ.....	334
16.2.1. Structuration du poème.....	335
16.2.2. Poétique de la prière aux masques.....	336
16.2.2.1. Surcodage graphique .....	336
16.2.2.2. Répétitions.....	337
16.2.2.3. Les sonorités.....	339
16.2.2.4. Caractérisation et images.....	340
16.2.2.5. Rythme .....	343
16.3. SEMANTIQUE DE L'ÉNONCÉ.....	345
16.3.1. Personnification.....	346
16.3.2. Poésie de l'engagement .....	347
16.3.3. La civilisation de l'universel .....	347
<b>CHAPITRE 17 COMMENTAIRE ETHNOSTYLISTIQUE (6) : Ferdinand Léopold Oyono, <i>UNE VIE DE BOY, LE VIEUX NÈGRE ET LA MÉDAILLE</i></b> .....	351
17.1. CONTEXTE D'ÉNONCIATION .....	354
17.1.1. Ethnostylème (1) : <i>la veillée s'annonçait gaie et Fertile</i> .....	354

17.1.2. Ethnostylème (2) : <i>les roulements sinistres d'un tam-tam nous parvinrent</i> .....	355
17.1.3. Ethnostylème (3) : <i>ce matin-là, à deux ruisseaux, quatre villages, trois forêts, trois rivières de doum</i> .....	356
17.1.4. Ethnostylème (4) : <i>Nous mangions en silence car la bouche qui mange ne parle pas.</i> .....	357
17.1.5. Ethnostylème (5) : <i>l'ombre épaisse envahissait Akoma dans ce petit village où Kelara vit le jour... son frère Engamba achevait son petit déjeuner</i>	358
17.1.6. Ethnostylème (6) : <i>C'était l'heure du repas habituel de bâton de manioc au poisson.</i> .....	360
17.1.7. Ethnostylème (7) : <i>Kelara vit le jour au pied d'un bananier</i> .....	361
17.1.8. Ethnostylème (8) : <i>le gobelet tropical</i> .....	361
17.2. MODALITÉS DU STYLE DE L'ÉNONCÉ .....	362
17.2.1. Esthétique des contrastes .....	363
17.2.2. Caractérisation des verbes et des noms .....	366
17.3. SIGNIFICATIVITÉ : ÉCRITURE DE LA SATIRE .....	372
17.3.1. <i>C'était l'heure du repas habituel</i> .....	373
17.3.2. <i>Symbolique de l'énoncé</i> .....	374
17.3.3. <i>Ecriture de dérision</i> .....	375
17.3.3.1. <i>Comique de mots</i> .....	376
17.3.3.2. <i>Comique d'exagération</i> .....	376
17.3.3.3. <i>Comique de geste</i> .....	376
17.4. CULTES DES VALEURS .....	377
17.5. CONDITION DE LA FEMME .....	377
CHAPITRE 18 COMMENTAIRE ETHNOSTYLISTIQUE (7) : LA FONTAINE, LE CORBEAU ET LE RENARD (1,2) .....	385
18.1. CONTEXTE D'ÉNONCIATION .....	389
18.1.1. Ethnostylème (1) : <i>du choix des deux actants : le corbeau et le renard</i>	389
18.1.2. Ethnostylème (2) : <i>le fromage</i> .....	390
18.1.3. Ethnostylème (3) : <i>les appellatifs</i> .....	390
18.1.4. Ethnostylème (4) : <i>monsieur du corbeau</i> .....	391
18.1.5. Ethnostylème (5) : <i>phénix</i> .....	391
18.2. MODALITÉS DU STYLE DE L'ÉNONCÉ .....	392
18.2.1. Logique de contrastes .....	393
18.2.2. Logique de causalité .....	393
18.2.3. Logique ironique .....	399
18.3. SIGNIFICATIVITÉ DU TEXTE .....	399
18.3.1. <i>Perfidie goguenarde du renard ou la feymanie de goupil</i> .....	400
18.3.2. <i>Le silence obligé du corbeau</i> .....	401
18.3.3. <i>Dé-ennoblissement du corbeau et du renard</i> .....	401
18.3.4. <i>La maxime tout flatteur vit au dépens de celui qui l'écoute</i> .....	402
CONCLUSION GÉNÉRALE .....	405